(NATIVE OPINION)

*Authorised Medium for the Publication of Government Notices addressed to Natives throughout the Colony and the Territories.*

IXABISO 3d.]

KING WILLIAM’S TOWN, NGOLWESI-TATU, APRIL 20,1887.

[No. 128.

LENGUBO.

LENGUBO.

BAYAYI fandesa yonke le mpahla yabo ininzi kunene Izi Ngubo, nezinye izinto njalo njalo,  
kukweleliselwa impahla eninzi esendleleni eza nenqanawa.

Eli fandesi loqutywa iveki ezimbini—kutengiswa ngamanani atotyiweyo kakulu.

IZISULU! IZISULU!

YIYA KUZIBONELA NGOKWAKO.

IFANDESI !

DYER AND DYER

Ifandesi loqala NG0LWESI-TATU 30 MARCH, 1887.

AMAYEZA

ADUME KUNENE,

KA

JESSE SHAW (U-Nogqala),

E-BHOFOLO.

Enziwa ngemiti ekula apa e South Africa kupela.

AMAYEZA aya yalezwa kakulu ngunminiwo, ngenxa yoku ngqinelana kwawo nezo zifo enzelwa zona; ngenxa yoku kauleza. uku nceda noku ngawenzakalisi umzimba; ngenxa yobu pantsi bexabiso lawo; ngenxa yokucoceka ekwe-nziweni kwawo; ngenxa yokungabi nasikwa setyefu; nangenxa yokuba enziwe ngemifune engqinwayo ukuba ingamayeza.

UMPILISI WENENE (The Sure Cure);

Umciza ongazange ungakupilisi ukuluma kwe oka, nezinye inunu.

ELONA (Specific).

Elona yeza lesifo so Xaxazo live gazi nezinye izisu ezikatazayo.

UM.-AFRIKA (Africanum).

Umciza ongenzi xesha ukulipilisa Izinyo.

UMFUNO ’YEZA (Herbal Tincture).

Elingoyiswayo zingqangqambo zendlebe, nezo bunzi, nokubota kwentloko yonke.

UMHLAMBI ’LISO (Eye Lotion.)

Oyena mpilisi wamehlo abulalayo.

UMGEDI ORARAYO (Herbal Alkaline Aperient).

Eliqinisekileyo ukunceda ukungayi Ngasese, ukungatandi kudla, Icesine nento ezinjalo.

UHLIKIHLA (Embrocation).

Amafuta omti okupilisa ukuqaqamba komzimba, Ukuti-Nqi kwa malungu ukuxuzaka, njalo, njalo.

UMDAMBISI (Soother).

Amafuta omti okupilisa ukutsha, ukutyabuka, nezinye.

UMNCWANE WESIHLAHLA  
(Confection of Bhubarb).

Incindi yoku geda iziswuna ezikatazayo zentsana, nezabantwana.

UMATINTELA (Antispasmodic).

Umciza wokupilisa ukuqunjelwanezitepu neziny nkatazo.

UMOMELEZI WASE INDIYA

(Indian Tonic).

Iyeza elilunge kunene kwizifo zokuba butataka, nokungatandi nto ityiwayo.

UBUGQI (Magic Healer).

Amafuta akupilisa msinyane ukusikwa nezilonda njalo njalo.

IGUDISA (Emolientine).

Into elunge kunene etanjiswayo ebenza bubebu- hle bugude ubuso.

UMGUTYANA (The Powder).

Lisetyenzisiwa neli kutiwa “ Lelona ” xa isifo sokuhamba igazi sendele.

Izalatiso zendlela yoku wasebenzisa zishicilelwe ngokuzalisekileyo zatiwa nca kwi bhotilana nezi- tofilana ngazinye, eziti zakulundelwa ngokufeze- kileyo angaze angapilisi lamayeza. Ngekungabiko kaya, nandlu, namhambi ungenawo lamayeza esi- rweqe sokulumkela okungekehli.

Akandwa enziwa ngu JESSE SHAW, Igqira elisebenza ngemiciza, e Bhofolo, atengiswa nguye nge bhokisi nange Bhotile nangamagosa ake kwi- nkoliso yedolopu zale Koloni yonke, e Natal, e Free State, e Transvaal, nase Indiya.

Amagosa AlamayEza—

*E Qonce— Dyer &* Dyer, Malcomess A Co., D Drummond & Co.

*E Ngqamakwe—*Mrs. Savage.

*E Monti—*B. G. Lennon Jt Co.

*E Rini—*E. Wells.

*E Dikeni—*R. Stocks.

*E Komani*—Mager & Marsh.

*E Bhayi—'R.* G. Lennon & Co.

*Engqusha*—W. A. Young, Esq.

I kaya lawo e Fort Beaufort kwa Nogqala.

Isitora sase Komani

Kofuna izivato ne

NGUBO ZOKUNXIBA

Ezilungileyo zisi sulu,

Kwa

CHUDLEIGH,

Ukangelene ne Town Ball,

Uhlala aba nento eninzi etengwa ngama

XABISO APANTSI KANYE YE

Keleko, Iprinti, Ityali,

I lokwe esezi tungiwe

Iminqwazi ehonjisiweyo

Iqiya ezilushica

Imibhalo, njalo, njalo

KWEZA

Madoda ingubo

Zi suti Zamadoda

Ne Bhatyi ne Ndulubhatyi

Ne Bhulukwe

Ihempe

Ne Kilisbanti

Iminqwazi ye Tweed neyo Fele Ibhulukwe zokukwela, Ileginisi njalo, njalo.

Isuti nengubo ezinganye ezi ncinane zama kwenkwana nezolutsha.

*Yeyona ndlu isisulu empa- hleni yoku homba neyoku, nxiba apa*

E KOMANI.

KUMA-SINYAHLA.

UMNINAWE ka SINYAHLA owala-  
hleka ukuciteka kwesizwe ndimvile

apo akona. Ndifuna ama-Sinyahla nama-  
Sinyahlakazi ayazi lonto.

Ndim HENDRICK SINYAHLA. Vryburg, Betshuanaland.

ISITORA ESITSHA,

Sengubo nobu Qeleqele  
 beza Mankazana,

E-QONC E.

Ezamadoda Ihempe, 1/-1/3, 1/6  
Ibhulukwe ze Kodi, 5/-

Eze Twidi ibhulukwe, 4/-

Ibatyi ze Twidi (iqukunjelwe yonke) 6/6  
Eze Twidi i Suti, 16/9

Ikeleko, 2.5d.

I Printi (intlobo ezintsha) 3d.

I Linzi, 3.5d.

Ityali ezimnyama, 2/-

Alikazanga libeko elinjengeli icam.

KWIZI HLOBO ZAM EZINTSUNDU.

J. E. L. KULLING,

*ONYANGA NGEMITI YASEKOLONI*

NEW STREET, E-RINI.

UMISELWE ngoku kodwa uku Nyanga ngemifuno yeli lizwe zonke izifo ezi yelele kwi  
Hashi Elingwevu kumadoda naku mankazana nokuba umntu usulelwe nokuba site

kanti sise gazini; nokuba umntu sele likakasholo uyapila. Ngokukodwa i Gazi nofele—  
 xa umntu ebehliwe lihashe elingwevu nokuba sesinye isifo.

Oka Kulling Umpilisi wenene wezifo zonke eziba se Lufeleni, ibotile elula5/-, enkulu 10/  
Oka Kulling umncedi onyaniso wesisu se gazi, ibotile elula 3/-, enkulu 6/.

Oka Kulling umncedi onyaniso wezi fana zama nkazana, akuko yeza ligqita eli linge  
botile ezihamba kwi 4/-, 7/6, 11/- ne 22/.

Aka Kulling Amafuta Omti, umncedi omkulu onokutenjwa kwi ntlobo zonke zezi londa  
nama dyungundyungu—linge mbizana 2/-, 5/-, H/-, ne 22/. inye.

Aka Kulling amagaqana oku hlambulula igqazi, eku ngeko nto ingapezu kwawo, ange  
bokisana, 2/., 5/-, 11/-, ne 22/-

La Mayeza emifuno ezifo zonke enziwa ngemiti nange ngcambu ezimbiwa apa e  
Koloni ezi hleli zigciniwe.

Ukuba wena nokuba ngumblobo wako ofayo pambi kokuba ubhalele mhlaumbi uye  
kwenye indawo BHALELA ku J. E. L. KULLING woku tumela elona yeza likulungeleyo  
ngemali encinane.

GEO. B. CHRISTIAN & CO. JOHN J. IRVINE & CO.,

KEEP WELL-ASSORTED STOCKS OF 7

Hardware and Ironmongery,

BUILDING MATERIAL,

Groceries & Oilmen’s Stores,

BRUSHWARE,

PAINTS, OILS, AND VARNISHES,  
Pots—Kafir Hoes—Red Ochre—Cutlery, &c.—  
 for Native Trade.

BOUGH GOODS OF ALL KINDS.

GEO. B. CHRISTIAN A CO.

Ndalamba, Ndapel’ Isoya

FOLOKOCO!

BANTSUNDU! BANTSUNDU!

Especially ”

abanga pandle Yizani kudlisa nityebise amehlo enu kulo nkumba yakwa

PASCOE.

Impahla zitu ezintsha zifikile

I Tyali zika Ma—nezika Totosi, nezika Dade, ziyalala,  
azivuki.

Ityali zaba Ntwenyana (Uyaqonda kodwa ?)

Ityali ezi lufipa—zilala “ too.”

Ezokutshata ingubo, nokuba ufuna iyadi, nokuba  
ufuna zisikelwe kuwe.

I Printi—Ikeleko—Ilinzi — Amalapu ehempe—Izitofu  
(ziyi micako)—Iqiya ze keshemiya—Yonke, impahla itshipu  
ngoku ngum’ mangaliso.

Ezamanene ingubo esezi tungiwe.

Ibatyi ne Bhulukwe ze kodi “ ebanzi.”

Amanene ayazisikelwa azitungelwe ezawo ingubo

ngumtungi.

Siyazi dudela zonke ivenkile zalapa ngempahla zitu.  
Inkumba yakwa PASCOE,  
Ezantsi kwe Tyalike yama Skotshi.

Paulani, niqonde kakuhle, ningayiposi—

Amagama ka PASCOE  
AMADODA ati ngu SIGINGQI.  
ABAFAZI bati ngu SILINDI.  
UMTEKETISO ngu FOLOCOKO.

E-QONCE

IMVO ZABANTSUNDU